

# KATHLEEN SCOLLINS

DEPARTMENT OF GERMAN AND RUSSIAN  
THE UNIVERSITY OF VERMONT  
BURLINGTON, VT 05405  
417 WATERMAN BLDG., 85 SOUTH PROSPECT ST.  
*kathleen.scollins@uvm.edu*

---

## EDUCATION

- Ph.D. Slavic Languages and Literature, University of Wisconsin-Madison, 2009  
Primary field: Russian Literature; Minor field: Second Language Acquisition and Linguistics
- M.A. University of Wisconsin-Madison, Slavic Languages and Literature, 2002
- B.A. Haverford College, Haverford, PA, Russian, with honors, 1994

## PROFESSIONAL EXPERIENCE

- Associate Professor of Russian, University of Vermont, 2017-
- Assistant Professor of Russian, University of Vermont, 2011-
- Lecturer in Russian, University of Vermont, 2010-2011
- Teaching Assistant in Russian Language and Literature, UW-Madison, 2001-2009
- Project Assistant for the UW-Madison Russian Language Program, 2005-2008
- Lead Teacher for 1<sup>st</sup>-level Russian, the Russian School at Middlebury, summer 2004

## PUBLICATIONS AND WORKS UNDER REVIEW

### BOOK

- Acts of Logos in Pushkin and Gogol: Petersburg Texts and Subtexts* (Boston: Academic Studies Press, 2017),  
286 pp.

### ARTICLES AND CHAPTERS

- “Open New Paths to Learning in the Literature Classroom with Choice Boards,” *The FLTmag*  
(November, 2021). <https://fltmag.com/choice-boards-literature/>
- “A Haymarket *Khozhdenie na osliati*: Raskolnikov’s Donkey Walk and the Failures of Iconic  
Performativity,” *The Journal of Icon Studies* 3 (winter, 2021).  
<https://www.museumofrussianicons.org/raskolnikovs-donkey-walk/>

“From the New Word to the True Word: The *Bronze Horseman* Subtext of *Crime and Punishment*,” *The Russian Review* 78 (July 2019), 414-436.

“*Pravda u kazhdogo svoia, no istina odna: Pravda, Istina*, and the Status of Truth in Lydia Chukovskaya’s *Sofia Petrovna*,” co-written with Brian Minier. *Living by the Golden Rule: A Festschrift Volume of Essays in Honor of Wolfgang Mieder’s 75<sup>th</sup> Birthday*, Edited by Andreas Nolte and Dennis F. Mahoney (Berlin: Lang, 2019), 81-91.

“Cursing at the Whirlwind: The Old Testament Landscape of *The Bronze Horseman*,” *The Pushkin Review* 16 (November 2014): 205-231.

“Како сделан Акакий: Letter as Hero in ‘The Overcoat,’” *The Russian Review*, 71 (April 2012): 187-208.

## BOOK REVIEWS

Irina Reyfman, *How Russia Learned to Write: Literature and the Imperial Table of Ranks* (Madison: University of Wisconsin Press, 2016), *The Pushkin Review* 21, no. 2 (2019): 229-232.

Andrey Reznikov, *Russian Anti-Proverbs of the 21<sup>st</sup> Century: A Sociolinguistic Dictionary, Proverbium: Yearbook of International Proverb Scholarship*, 29 (2012): 427-430.

## PRESENTATIONS

“Dystopian Hierotopy: Geographies of the Sacred in Zamyatin’s *We*,” Roundtable on Literary and Environmental Hierotopy, The Association for Slavic, East European, & Eurasian Studies (ASEEES) Convention, November 2021.

“Gogol’s Literary Iconostasis.” Roundtable on Modern-Day Hierotopy: Creating Sacred Spaces in Russian Literature, Film, and Politics, The Association for Slavic, East European, & Eurasian Studies (ASEEES) Convention, online, November 2020.

“Scavenging for Motifs, from Pushkin to Olesha,” Roundtable on “Navigating Complex Texts: Literature Students as ‘Labyrinth’ Scavengers,” National AATSEEL Conference, San Diego, February 2020.

Participant, roundtable panel “Creating Sacred Spaces: Lidov’s Hierotopy,” National ASEEES Convention, San Francisco, November 2019.

“The Soviet Experience: A Project-Based Learning Course Proposal,” Teaching Late Soviet Literature roundtable, National AATSEEL Conference, New Orleans, February 2019.

“A Haymarket *Khozhdenie na osliati*: Raskolnikov’s Donkey Walk and the Failure of Iconic Performativity,” National ASEEES Convention, Boston, December 2018.

“The Art of *We*: Teaching Zamyatin in a Dystopian Age,” Strategies for Teaching Literature, Culture, and Film in Translation, National AATSEEL Conference, Washington, DC, February 2018.

“Taking a Stroll down ‘Nevsky Prospect’: Gogolian Allusion in Alexei Uchitel’s ‘Progulka,’” National ASEEEES Convention, Chicago, November 2017.

“Pronouncing the ‘New Word’: The *Bronze Horseman* Subtext of *Crime and Punishment*,” National AATSEEL Conference, San Francisco, February 2017.

“Ecocidal Tendencies: Pushkin, Goethe, and the Romantic Response to Environmental Catastrophe,” National ASEEEES Convention, Washington, DC, November 2016.

Participant, roundtable panel “Icons and the Arts,” National ASEEEES Convention, Washington, DC, November 2016.

Organizer and Participant, roundtable panel “Same Texts, Different Contexts: Teaching the Classics in the L1 and TL Classrooms,” National AATSEEL Conference, Austin, Texas, January 2016.

“Reading the Icon in Gogol,” roundtable panel “Word, Image, Form: ‘Translating’ the Icon’s Presence in Russian Literary Culture,” National ASEEEES Convention, Philadelphia, Pennsylvania, November 2015.

Chair and participant, roundtable panel “Beyond Ekphrasis: Verbal Icons in Russian Literature,” National ASEEEES Convention, San Antonio, Texas, November 2014.

“Gambling Away the Petri-mony: Rival Models of Social Advancement in Pushkin’s ‘The Queen of Spades,’” National AATSEEL Conference, Chicago, Illinois, January 2014.

“Body Parts, Puff Pastries, and the Devil Himself: Nevsky Prospect as the Hellmouth of Gogol’s Petersburg,” National ASEEEES Convention, New Orleans, Louisiana, November 2012.

“Cursing at the Whirlwind: the Book of Job Subtext of *Bronze Horseman*,” National AATSEEL Conference, Los Angeles, California, January 2011.

“Како сделан Акакий: Letter as Hero in ‘ШИНЕЛЬ,’” AATSEEL-Wisconsin 2007; National AATSEEL conference, Chicago, Illinois, December 2007.

“Author/ Authored: Lacan and the Logos Function in the Petersburg Text,” AATSEEL-Wisconsin, Madison, Wisconsin, October 2003.

#### **INVITED TALKS:**

“‘Wonderworking Builder’ of the Haymarket: Dostoevsky Resurrects the Pushkinian Word,” Two Centuries of Modern Russian Culture: A Symposium in Honor of David Bethea and Alexander Dolinin, University of Wisconsin–Madison, October 2018.

“Рот величиною в арку Главного Штаба”: Mapping the Hellmouth in Gogol’s ‘Nevsky Prospect,’” invited paper at Wisconsin-AATSEEL Conference, Madison, Wisconsin, October 2014.

“*Mertvye Usbi*: the Annunciation Motif and Disorder of the Senses in Gogol’s ‘The Nose,’” Literature, Society, and Religion in Modern Russia: A Symposium in Honor of Judith Kornblatt, University of Wisconsin–Madison, April 2013.

“*Kako* Comes to Life: Orthographic Revolution in Gogol’s Petersburg,” Colby College, March 2009.

#### **CAMPUS TALKS:**

“Resanctifying *Rus*: Putin, Pussy Riot, and the Battle over the Sacred Image.” Cultural Crossroads Plenary Presentation, University of Vermont, October 2020.

“Demons of ‘Nevsky Prospect’: Nikolai Gogol and the Iconography of the Hellmouth,” German and Russian Department Symposium, University of Vermont, April 2015.

“A Superfluous Letter in Petersburg: the Alphabetic Context of Gogol’s ‘Overcoat,’” University of Vermont, February 2011.

#### **AWARDS AND FELLOWSHIPS**

Kroepsch-Maurice Excellence in Teaching Award, Assistant-Professor Level, University of Vermont, 2016

University Dissertator Fellowship, University of Wisconsin-Madison, spring 2009

J. Thomas Shaw Award for Best Conference Paper, AATSEEL-Wisconsin Conference, 2007

College of Letters and Science Teaching Fellow, awarded to TAs who have achieved outstanding success as students and teachers, UW-Madison, spring 2005

J. Thomas Shaw Award for Best Conference Paper, AATSEEL-Wisconsin Conference, 2003

Early Excellence in Teaching Award, a university-wide competition for outstanding and inspirational performance on the part of TAs with fewer than four semesters of teaching experience, UW-Madison, spring 2002

Award for “Most Outstanding Work in the Graduate Program,” Middlebury Russian School, 2002

Foreign Language and Area Studies Fellowship (FLAS), University of Wisconsin-Madison, 2000-2001

Outstanding Progress Award, Advanced Russian, Middlebury Russian School, summer 2000

Milton C. Nahm Award for Russian Literature, Bryn Mawr College, 1994

## **SERVICE AND AFFILIATIONS**

### Department of German and Russian:

School of World Languages and Cultures Committee, representing the Russian language program, 2021-2022  
Faculty mentor for elementary language teaching, 2020-2021  
Redesigned Russian major and program curriculum, 2019  
Invited presentation on Nikolai Gogol and his artistic legacy to Burlington High School Drama Club, 2019  
Co-organizer, annual German and Russian Department Awards Ceremony, 2012-2018  
Member of German and Russian Dept. Search Committees, 2012, 2013, 2015  
Faculty Advisor for UVM Chapter of Dobro Slovo, the National Slavic Honor Society, 2015-  
Faculty Advisor for UVM Russian Club, 2015  
Department Representative at University of Vermont Majors Fair, 2014  
Redesigned Russian major requirements, 2013  
Presenter, Russian House Lectures and Film Screenings, 2010-present. Presentations include lectures on Russian Rock, Soviet Animation, Pussy Riot, Protest Art, and the Orthodox Icon  
Organized and led cultural “field trips” for students of Russian House: Shostakovich’s “The Nose,” The Met: Live in HD (fall, 2013); Christopher Durang’s “Vanya and Sonia and Masha and Spike,” Vermont Stage (fall, 2014)  
Department Representative, Green and Gold Scholarship Reception, 2012  
Established and continue to oversee Russian tutoring program, 2011-  
Department Union Representative, fall of 2011-

### College of Arts and Sciences:

Member of CAS Curriculum Committee, 2017-2018  
Member of Faculty Selection Committee for the APLE and Suitor Awards, 2015-2018  
Member of ad hoc Committee on Student Satisfaction, 2015  
Member of the Admissions Committee of the College of Arts & Sciences, 2015  
Invited Speaker, “Women in the Academy,” Theta Scholarship Banquet, Kappa Alpha Theta, UVM, March 2015  
June Orientation Advising for Admitted Students, 2014-  
Department Representative, CAS Open House, 2011-13, 2015-  
Department Representative, Admitted Student Visitation days, 2011-  
Russian and East European Studies Planning Committee, 2010-

### University of Vermont:

Catamount Core Curriculum Committee, Arts and Humanities subcommittee co-chair, 2021-2022  
Co-Faculty Associate, Cultural Crossroads Learning Community, 2020-2021  
Humanities and Arts General Education ad hoc Committee, Spring, 2020  
Member of Delegates’ Assembly, United Academics AAUP/AFT Faculty Union, representing the College of Arts and Sciences, 2012-2019  
Member of Carnegie Fellowship Committee, 2015  
Member of German and Russian Department Chair Review Committee, 2014  
Member of Boren Scholarship Committee, 2012-14

University of Wisconsin Department of Slavic Languages

Panelist and Instructor for UW Teaching Assistant Training, 2005

Selected by the Slavic Department to participate as an “Experienced TA” in the University’s annual Foreign Language TA Training Workshop on the basis of excellence in teaching, University of Wisconsin, 2002-2005

Faculty-Graduate student liaison. Organized prospective graduate student visits to the department, 2001-2004

Panel Chair and Abstract Referee, AATSEEL-Wisconsin Conference, 2001-2004

Panel Secretary, AATSEEL-Wisconsin Conference, 2002, 2005

Presenter at Russia Day, an event for high school students and teachers sponsored by the Center for Russian, East European, and Central Asia, the University of Wisconsin-Madison, 2000-2005

Professional:

Ad-hoc manuscript reviewer for *Pushkin Review/Пушкинский вестник*, *Russian Review*, and *Canadian Slavonic Papers / Revue canadienne des slavistes*, 2015-present

Panel Chair at numerous National ASEEEES Conventions, 2013-present

Panel Chair at numerous National AATSEEL Conventions, 2013-present

Panel Organizer, “Ecology and Russian Culture VI: (Un)Natural Catastrophe,” National ASEEEES Convention, Washington, DC, November 2016

Roundtable Organizer, “Same Texts, Different Contexts: Teaching the Classics in the L1 and TL Classrooms,” National AATSEEL Conference, Austin, Texas, January 2016

Panel Organizer, “Liminal Gogol,” National ASEEEES Convention, New Orleans, Louisiana, November 2012

Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies (ASEEEES)

American Association of Teachers of Slavic and East European Languages (AATSEEL)

## **COURSES TAUGHT (UVM)**

- |                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Russian 001-051 | Elementary and Intermediate Russian. Providing an introduction to the language and culture of contemporary Russia.                                                                                                                                                                                           |
| Russian 101     | Living Russian. An intermediate-level course providing a comprehensive introduction to Russian oral culture and communication, including intensive practical work on both phonology (phonetics, intonation) and the development of lexicon and fluency (vocabulary building, communicative strategies).      |
| Russian 121-122 | Russian Conversation and Composition. An intermediate-level course helping students develop language skills across the four modalities of speaking, writing, reading, and listening through conversation, textual analysis, creative and formal writing, film, and debate.                                   |
| Russian 141     | Advanced Russian Reading. Designed to help students develop greater ease with written Russian at the intermediate to advanced levels, and to facilitate the evaluation and discussion of authentic texts drawn from a broad range of sources: popular media, historical documents, folklore, and literature. |

- Russian 161 Lexicology. Designed to facilitate the acquisition of advanced-level vocabulary through the study of Russian linguistics and morphology (roots, word-building, etymology, and history of the Russian language).
- Russian 201 19<sup>th</sup>-Century Russian Literature. An advanced-level course designed to introduce students to selected works of classical and folk literature in the original Russian, and to facilitate the comprehension, analysis, and discussion of these literary texts.
- WLIT 118 Petersburg: A Tale of One City. An introduction to the physical and textual city, from its founding by Peter the Great through three revolutions and post-Soviet rebirth. <https://sites.google.com/view/wlit118petersburg/home>
- The Soviet Experience. An experience-based course introducing students to the literature, arts, and daily life of the Soviet Union, from Revolution through *Glasnost*'. <https://sites.google.com/view/wlit118sovexp/home>
- Demons and Madmen. An experience-based introduction to 19th-century Russian literature in translation. An upper-level lecture/discussion course introducing students to major works of Russian Romanticism and Realism.
- The Art of Revolution: Masterpieces of 20th-Century Russian Literature. An upper-level lecture/discussion course surveying Russian and Soviet literature (poetry and prose, in translation) of the revolutionary era through *Glasnost*'.
- WLIT 018 Dreamers, Duelers and Demons: the Golden Age of Russian Literature (TAP). a writing-intensive seminar introducing first-year students to 19<sup>th</sup>-century Russian literature in translation.
- Necropolis: The Cultural Legacy of a City Built on Bones (TAP). An introduction to the literary, film, and musical cultures of St. Petersburg.

## ACADEMIC ADVISING

### Senior Honors Thesis Advising:

- “The Near and Far Abroad: Russian Language Law in Latvia and Ukraine” (Colin Bushweller, 2019-20).
- “In the Church’s Image: How the Russian Orthodox Church is Influencing Russian Youth through Public Education” (Emily Bruggeman, 2020): Co-advisor.
- “‘A Mountain of Gems’: The Uses (and Abuses) of Fairy Tales in Post-Soviet Russia” (Eleanor Maloney, 2018).
- “Peter and the West: How Sergei Prokofiev’s *Peter and the Wolf* Expanded Beyond its Folkloric Origins into an American Idiom” (David Plotkin, 2014).
- “The Comparative Religious Thought of Leskov, Dostoevsky and Tolstoy” (Daniel Suder, 2013).
- “Time and Space in *Crime and Punishment*” (Rebecca Bostock-Holtzman, 2012).
- “Apocalyptic Themes in the Petersburg Text of Russian Literature” (Kirsty Dahly, 2011).

Honors Thesis Committees:

Aidan Seipke (Japanese, 2022), Isabel Bailey (Russian and Art History, 2021), Katie Esser (Linguistics and Russian, 2020), Evan Haley (History, 2019), Anya Gorodentsev (Russian and Political Science, 2019), Liza Shkurina (2018), Colin Kamphuis (Political Science and Russian, 2017), Rubin Goldberg (History and Russian, 2015), Nicolas Chlebak (2015), Geoffrey Wilson (2013), Rebecca Foley (2013), Alison Tompkins (2013), Emily Drew (History, 2012), Amy Greer (English, 2012), Svetlana Mikheeva (2012), Tatjana Salcedo (2011), Sam Vary (2011), Megan Luttrell (2010), Liza Petow (2010).

Independent Studies (selected):

Language Pedagogies (2022)  
Pushkin through an Ecocritical Lens (2022)  
Reading Pushkin Closely (2021)  
The Soviet Avant-Garde (2020)  
Creation of a One-Act Play Based on Gogol's "Diary of a Madman" (2020)  
19<sup>th</sup>-century Russian Prose (2019)  
The Poetry of Akhmatova (2018)  
Post-Soviet Films of the 1990s (2018)  
Soviet Humor (2017)  
*Eugene Onegin* and its contemporary adaptations (2016)  
Comparative food cultures of Russia and America (2016)  
Chekhov and creative composition (2015)  
Contemporary fantasy writing and Russian fan fiction (2015)  
Creative writing and advanced stylistics (2015)  
20th-century Russian poetry (2013)  
Reading and writing Russian science fiction (2012)

**ADDITIONAL TRAINING IN LANGUAGE AND PEDAGOGY**

Michigan State University, Introduction to Online Language Teaching, Summer 2020.

American Councils, Russian Language Teacher Program, Summer 2020 (postponed due to COVID).

Russian School, Middlebury College, Middlebury, VT, summers 2000, 2002.

St. Petersburg State University, Center for Russian Language and Culture, 1993, 1995-1996.